

19 de marzo de 2020

Cambios en nuestro semestre de primavera 2020

Estimada comunidad de la Universidad de Maryland,

En medio de la incertidumbre de una crisis sanitaria invisible y que evoluciona rápidamente, rezo para que ustedes y sus seres queridos estén sanos y salvos.

Aunque debemos mantener nuestra distancia física entre nosotros, nuestra resistencia y acciones están arraigadas en nuestras obligaciones con las demás personas. Nuestra vulnerabilidad nos une. Esta emergencia mundial exigirá mucho de todos nosotros, pero nuestra comunidad está preparada para enfrentar el desafío. Juntos tenemos la capacidad para salir adelante, con determinación y compasión.

Educación en línea

Esta mañana, el gobernador Hogan comunicó a todas las instituciones del Sistema Universitario de Maryland (USM) que deben ampliar la educación en línea para el resto del semestre. El Consejo Rector del USM aprobó la directriz esta tarde. Por lo tanto, toda la enseñanza en línea de la UMD, que ya se había programado para comenzar el 30 de marzo de 2020, continuará hasta el final de este año académico.

Nuestro cuerpo docente se ha venido preparando de manera continua y diligente para la educación virtual. Bajo el liderazgo coordinado de la rectora Mary Ann Rankin y el vicepresidente de TI Jeff Hollingsworth, la Universidad ha implementado evaluaciones y pruebas en línea seguras, tal como el nuevo software de verificación de identidad y supervisión. Para instrucciones de laboratorio, hay simulaciones y demostraciones en video en línea, con recursos para el cuerpo docente disponibles en keepteaching.umd.edu. Para la enseñanza de interpretación y estudio, hemos adquirido la capacidad de producción de video y streaming de video sincrónicos y asincrónicos. Los profesores y los administradores de departamento desarrollarán soluciones individualizadas para los cursos durante la próxima semana, antes de la reanudación de las clases el 30 de marzo.

Somos conscientes de los recursos necesarios para las personas con discapacidad, a fin de que ellos y sus instructores tengan los arreglos de accesibilidad en la enseñanza en línea y el teletrabajo.

Además, la División de TI ha implementado una nueva tecnología para garantizar que haya suficiente capacidad para apoyar este cambio masivo al entorno en línea para el aprendizaje y el trabajo.

Los estudiantes en residencias universitarias

Con la extensión de la educación en línea hasta el final del año académico, las residencias universitarias cerrarán oficialmente para el semestre el 5 de abril de 2020. Todos los residentes deberán mudarse antes de esa fecha. La División de Asuntos Estudiantiles bajo la dirección de la vicepresidenta Patty Perillo enviará pronto un mensaje detallado a los residentes para llevar a cabo la mudanza ordenada de las residencias universitarias, en un proceso que garantiza el distanciamiento social, la salud y la seguridad de nuestros estudiantes.

La vicepresidenta Perillo y su personal seguirán trabajando estrechamente con los estudiantes que no tienen alternativas y necesitan vivienda. Haremos todo lo posible para cuidar de nuestros estudiantes durante este tiempo difícil.

Teletrabajo

Para todos los miembros del personal de la Universidad que pueden desempeñar sus responsabilidades laborales de manera remota, el teletrabajo sigue en vigor por lo menos hasta el 10 de abril de 2020. La forma en que hacemos nuestro trabajo cambiará dependiendo del éxito de nuestros esfuerzos para frenar la propagación de esta pandemia. Seguiremos la orientación de las agencias federales, estatales y locales, y de la USM, con respecto a cualquier cambio en la forma en que hacemos nuestro trabajo. El departamento de Recursos Humanos de la Universidad dará a conocer cualquier actualización importante a todos los empleados.

Ceremonia de graduación e información adicional

Las medidas que está tomando la Universidad, si bien son necesarias, crean dificultades e incertidumbre para muchos en nuestra comunidad. Estas medidas deben concordar con las directrices y orientaciones emitidas por las agencias estatales y el Sistema Universitario de Maryland. En los próximos días, trabajaremos sobre un ajuste equitativo de los gastos relacionados con el alojamiento y la comida.

Desafortunadamente, no habrá una ceremonia de graduación presencial para la primavera de 2020. Nuestros estudiantes que se están graduando han trabajado muy duro y sé que ellos y sus familias querían celebrar este logro. Los invito a compartir conmigo sus ideas sobre formas alternativas e innovadoras para reconocer esta ocasión, de forma vibrante y segura. Me pueden enviar un correo electrónico a president@umd.edu.

Actualizaciones y recursos

No dejen de revisar umd.edu/virusinfo y todas las comunicaciones de la Universidad para obtener actualizaciones sobre el COVID-19. Pueden enviar un correo electrónico a healthconcerns@umd.edu para cualquier pregunta relacionada con el coronavirus que no sea de índole médica.

Para recibir apoyo de salud mental para los estudiantes, llamen al Centro de Consejería al 301.314.7651. Los consejeros están disponibles para proporcionar servicios remotos de lunes a viernes, de 8:30 AM a 4:30 PM, y el apoyo para crisis después del horario laboral está disponible fuera de esas horas y los fines de semana. El cuerpo docente y los miembros del personal pueden comunicarse con el Programa de asistencia del personal docente.

Gracias

Quiero agradecer por el arduo trabajo del cuerpo docente, el personal, los administradores y los estudiantes, y a todos los proveedores de atención médica en nuestro Centro de Salud universitario, por su dedicación y servicio en este momento tan difícil. Asimismo, como siempre, agradezco a nuestro Departamento de Policía por su compromiso continuo para prestar su servicio. Mientras que cada uno de nosotros continúe haciendo nuestro deber cívico para ayudar a frenar la transmisión del coronavirus, nuestra vida normal se restaurará más temprano que tarde.

Concluyo al señalar que este virus no sabe cómo discriminar entre las personas sobre la base de la identidad. Esto nos recuerda que todos somos miembros de la misma familia humana, y todos debemos unirnos en apoyo mutuo.

Atentamente,

Wallace D. Loh

Presidente, Universidad de Maryland